

الرِّسَالَةُ لِلْعِبْرَانِيِّينَ

اللَّهُ كَلَّمَنَا عَلَى طَرِيقِ ابْنِهِ

1 مِنْ قَدِيمِ الزَّمَانِ وَفِي بَرِشَّةٍ مَرَّاتٍ، كَانَ اللَّهُ يُكَلِّمُ فِي جِدْوَدِنَا عَلَى لِسَانِ الْأَنْبِيَاءِ، وَكُلَّ مَرَّةٍ بِطَرِيقَةٍ. 2 أَمَا تَوَّأ، فِي آخِرِ الزَّمَانِ، كَلَّمَنَا عَلَى طَرِيقِ ابْنِهِ، إِلَيَّ خَلَاةً وَارِثَ كُلِّ شَيْءٍ، وَبِهِ خَلَقَ الدُّنْيَا الْكُلَّ. 3 هُوَ نُورٌ مَجْدُ اللَّهِ وَالتَّعْبِيرُ الْكَامِلُ عَلَى شَخْصٍ. وَهُوَ إِلَيَّ يُحْفَظُ الدُّنْيَا الْكُلَّ بِكَلِمَتِهِ الْقَوِيَّةِ. وَبِي، بَعْدَمَا طَهَّرْنَا مِنْ ذُنُوبِنَا، قَعَدَ عَلَى يَمِينِ اللَّهِ الْعَظِيمِ فِي السَّمَاءِ.

الْإِبْنِ مَقَامُ أَعْظَمِ الْمَلَائِكَةِ

4 وَهَكَأَ وَلَى مَقَامُ أَعْظَمِ مِنْ مَقَامِ الْمَلَائِكَةِ، وَوَرِثَ إِسْمَ أَعْظَمِ مِنْ أَسْمَائِهِمُ الْكُلَّ. 5 عَلَى خَاطِرٍ، اللَّهُ مَا قَالَ لِحَتَّى وَاحِدٍ مِمَّا لَمَلَائِكَةِ:

«إِنْتِ ابْنِي،
وَأَنَا الْيَوْمَ جِئْتُكَ»

وَلَا قَالَ:

«أَنَا نُكُونُ لَوْ،
وَهُوَ يَكُونِي ابْنًا.»

6 أَمَا وَقَتْلِي بَعَثَ ابْنُ الْبَكْرِ لِلدُّنْيَا هَازِي قَالَ:

«لَا زِمَ مَلَائِكَةُ اللَّهِ الْكُلَّ يَسْجُدُوا لَوْ.»

7 وَقَالَ عَالَمًا لِمَلَائِكَةِ:

«يُرِدُّ مَلَائِكَتُكَوْ أَرْيَاحَ،

وَحُدَامُوْ لَهَيْبِ نَار.»

8 أَمَا عَلَايْنِ يَقُولُ:

«عَرْشِكَ يَا اللَّهُ يَبْقَى ثَابِتٌ لِلْأَبَدِ،

وَالْعَدْلُ يَكُونُ سَاسَ مَلِكِكَ.

9 تُحِبُّ الْحَقَّ وَتَكْرَهُ الشَّرَّ،

هَذَا كَمَا عَلَّاشَ اللَّهُ إِلَاهِكَ، دِهْنِكَ بَزَيْتِ الْفَرْحَةِ،

أَكْثَرَ مِنْ أَصْحَابِكَ.»

10 وَقَالَ زَادًا:

«إِنْتِ يَا رَبِّ،

مِنْ أَوَّلِ الدُّنْيَا، حَطَّيْتَ سَاسَ الْأَرْضِ،

وَعَمَلْتَ السَّمَاوَاتِ بِيَدَيْكَ.

11 هُوَمَا بِشْ يَفْنَاوُ،

أَمَا إِنْتِ تَبْقَى،

يَهْرَؤُ كَيْفَ مَا تَهْرَى الْخَوَاطِجِ،

12 بِشْ تَطْوِيهِمْ كِي الْخَافِ،
وَبِشْ تَبَدِّلُهُمْ كِي اللَّبْسَةِ،
أَمَا أَنْتِ مَا تَبَدِّلِشْ،
وَسَنِينَ عَمْرِكَ مَا تُوْفَاشْ.»

13 وَعُمُرُوشِ اللَّهُ قَالَ لَوْاحِدِ مِ الْمَلَائِكَةِ:

«أَقْعُدْ عَلَيَّ بِمِجْنِي،
حَتَّى لِينِ نُحْطُ أَعْدَائِكَ تَحْتِ سَاقِيكَ؟»

14 لَا، الْمَلَائِكَةُ مَا هِيَ إِلَّا أَرْوَاحٌ تَخْدُمُ فِي اللَّهِ وَيَبْعَثُهُمْ بَأَشٍ يَخْدُمُوا النَّاسَ
إِلَى بِشْ يُوْرثُوا النِّجَاةَ.

2

شِدُّوا صَاحِبِ فِي التَّعْلِيمِ إِلَى خَذِيْبَتُوْهُ

1 هَذَا كَمَا عَلَّاشْ يَلْزِمُنَا نَشِدُّوا صَاحِبِ فِي التَّعْلِيمِ إِلَى سَمْعَانَهُ بَأَشٍ مَا
نُضِيْعُوْشْ. 2 وَأَحْنَا نَعْرِفُوا إِلَى الرِّسَالَةِ إِلَى تَقَالَتْ عَلَى لِسَانِ الْمَلَائِكَةِ ثَبِتَتْ
صَحَّتْهَا، وَكُلٌّ مِنْ خَالَفَهَا وَعَصَاهَا خَذَا الْعِقَابَ الْعَادِلَ إِلَى يَسْتَحِقُّوْ. 3 مَا لَا
كَيْفَاشْ أَحْنَا بِشْ نَمْنَعُوا مَا الْعِقَابَ إِذَا مَا نَعْطِيْوْشِ قِيْمَةَ لِلنِّجَاةِ الْعَظِيْمَةِ هَذَا
إِلَى الرَّبِّ كَانَ أَوَّلَ مِنْ خَبَرِ بِيهَا، وَزَادُوا أَكْذَوْهَا لَنَا النَّاسَ إِلَى سَمْعُوْهُ؟ 4 وَاللَّهُ
أَكْذُ شَهَادَتُهُمْ بِعَجَائِبِ وَعَلَامَاتِ وَبِرْشَةِ مُعْجَزَاتِ، وَبِهِيَّاتِ الرُّوحِ الْقُدُسِ
إِلَى يَفْرَقُهَا كَيْفَ مَا يَحِبُّ.

يَسُوعُ وَبَشَرٌ بَشَرٌ يَجِينَا

5 والآخرة التي نحكيو عليها ما حطهاش الله تحت سلطة الملائكة،

6 بالعكس، فمة شكون شهد في الكتب المقدسة وقال:

«شهوة هو الإنسان حتى تفكر فيه؟

ولّا البشر باش تنلهي بيه؟

7 خليتو أقل مالملائكة لمدة قصيرة،

أما معدّ عطيتو مجد وكرامة.

8 وحطيت كل شي تحت ساقيه.»

ومادام الله حط كل شي تحت سلطتو، معناها ما خلى حتى شي مش

خاضعلو. أما تواترنا ما نشوفوش في كل شي خاضعلو. 9 ويسوع الي

خلاه الله أقل مالملائكة مدة قصيرة، نشوفوه تواتر فوق رأسو تاج المجد

والكرامة، على خاطرهم تجمل وجايغ الموت. والله بنعمتو خلاه يذوق الموت

في بلاصة الناس الكل.

10 الله الي خلق كل شي بقوتو ولمجدو، كي حب يجيب برشة من

ولادو للمجد، إختار إنو الي بش يقودهم للنجاة يولي مؤهل بالكامل على

طريق الوجايغ. 11 على خاطر المسيح الي يقديس والمؤمنين الي تقدسوا

عندهم نفس البو، هاذاك علاش ما يحشمش باش يسمي المؤمنين بيه

خواتو، 12 ويقول:

«بش نبشر خواتي باسمك،

وَنَسَبِحُكَ فِي وَسْطِ اللَّيْلِ يَعْْبُدُوا.»

13 ويقول زادا:

«أَنَا تَتَوَكَّلُ عَلَى اللَّهِ.»

وزادا:

«هَانِي مَعَ الْأَوْلَادِ إِلَيَّ وَهَبْمِلِي اللَّهُ.»

14 وَمَادَامَ الْأَوْلَادُ هَادُومًا هُوَمَا بَشَرٌ مِنْ لَحْمٍ وَدَمٍ، يَسُوعُ زَادَا وَلِيَ
بَشَرٌ مِنْ لَحْمٍ وَدَمٍ كَيْفَهُمْ، بَاشَ يَقْضِي بِمُوتٍ عَلَيَّ عِنْدَ سُلْطَةِ الْمَوْتِ، إِلَيَّ
هُوَ إِبْلِيسُ، 15 وَيَحْرُرُ النَّاسَ إِلَيَّ خُوفَهُمْ مِ الْمَوْتِ إِسْتَعْبِدَهُمْ طُولَ حَيَاتِهِمْ.
16 مَا لَا وَاضِحٌ إِنْوَمَا جَاشَ بَاشَ يِعَاوَنَ الْمَلَائِكَةَ، أَمَا جَاءَ بَاشَ يِعَاوَنَ ذُرِّيَّةَ
إِبْرَاهِيمَ. 17 وَهَذَا كَمَا عَلَّاشَ كَانَ لَا زُمُو يُشْبِهُ نَحْوَاتُو فِي كُلِّ شَيْءٍ، بَاشَ يَكُونُ
الكَاهِنَ الْكَبِيرَ الرَّحِيمَ وَالْأَمِينَ فِي خِدْمَةِ اللَّهِ وَيَكْفُرُ عَلَى ذُنُوبِ الشَّعْبِ.
18 وَعَلَى خَاطِرٍ هُوَ يَبْدُو تَعَذَّبَ وَتَعَدَّى بِتَجْرِبَةٍ، هُوَ قَادِرٌ يِعَاوَنَ إِلَيَّ هُوَمَا فِي
تَجْرِبَةٍ.

3

يَسُوعُ أَعْظَمُ مِنْ مُوسَى

1 مَا لَا، يَا خَوَاتِي الْقَدِيسِينَ إِلَيَّ دَعَاهُمْ اللَّهُ، نَحْمُوا فِي يَسُوعَ، الْكَاهِنَ
الْكَبِيرَ وَرَسُولَ الْإِيمَانِ إِلَيَّ نَعْتَرَفُوا بِهِ، 2 إِلَيَّ كَانَ أَمِينَ لِلَّهِ إِلَيَّ اخْتَارُوا،
كَيْمَا كَانَ مُوسَى أَمِينَ فِي خِدْمَةِ بَيْتِ اللَّهِ الْكُلِّ. 3 أَمَا يَسُوعُ يَسْتَحَقُّ مَجْدَ

أَكْثَرَ مِنْ مُوسَى، كَيْمَا الْبَنَائِي إِلَيَّ بَنَى دَارَ يَأْخُذُ مَجْدَ أَكْثَرَ مَا لِدَارِ بَيْدَهَا.
 4 وَبِالطَّبِيعَةِ كُلِّ دَارٍ عِنْدَهَا حَدٌّ بَيْنَهَا، أَمَا إِلَيَّ يَبْنِي كُلُّ شَيْءٍ هُوَ اللَّهُ.
 5 وَمُوسَى كَانَ أَمِينٌ فِي خِدْمَةِ بَيْتِ اللَّهِ الْكُلِّ بِصِيفَتِهِ خَادِمٌ، يَشْهَدُ عَلَيَّ بِشَيْءٍ
 يَقُولُوهُ اللَّهُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ. 6 أَمَا الْمَسِيحُ، هُوَ أَمِينٌ بِصِيفَتِهِ ابْنُ مَسْئُولٍ عَلَى بَيْتِ
 اللَّهِ. وَالْبَيْتُ هَذَا هُوَ أَحْنَاءُ، هَذَا إِذَا كَانَ شَدِيدًا صَحِيحًا فِي الثِّقَةِ إِلَيَّ عِنْدَنَا
 وَالرَّجَى إِلَيَّ تَتَفَخَّرُوا بِهِ.

كَانَ سَمِعْتُمْ صَوْتَهُ مَا تَكْسَحُوشُ قُلُوبُكُمْ
 7 هَذَا كَا عَلاشُ، كَيْمَا يَقُولُ الرُّوحُ الْقُدُسُ:

«الْيَوْمَ، إِذَا سَمِعْتُمْ صَوْتَ اللَّهِ،
 8 مَا تَكْسَحُوشُ قُلُوبُكُمْ كَيْمَا عَمَلُوا جُدُودَكُمْ،

نَهَارَةَ إِلَيَّ عَصَاوَنِي،

نَهَارَةَ إِلَيَّ جَرَبُونِي فِي الصَّحْرَاءِ.

9 النَّهَارَ هَذَا كَا جَرَبُونِي جُدُودَكُمْ،

رَعْمَلِي شَافُوا أَعْمَالِي لِمُدَّةِ 40 سَنَةٍ.

10 هَذَا كَا عَلاشُ غَضِبْتُ عَاجِلِي هَذَا كَا وَقَلْتُ:

قُلُوبُهُمْ دِيمَا ضَايَعَةٌ،

وَمَا عَزَفُوشُ يَتَّبِعُوا طَرِيقِي،

11 وَكِي غَضِبْتُ حَلْفَتِي،

إِنَّهُمْ مَا يَدْخُلُوشُ لِرَاحَتِي.»

12 مَالَا يَا خَوَاتِي، رُدُّوْا بِالْكُفْرِ لَا يُكُونُ فِيكُمْ وَاحِدٌ قَلْبُو شَرِيرٌ وَمَا فِيهِمْ
 إِيمَانٌ، يَخْلِيهِ يَبْعُدُ عَلَى اللَّهِ الْحَيِّ، 13 أَمَا مَا دَامَ «الْيَوْمَ» إِلَيَّ تَقُولُ عَلَيْهِ الْكُتُبُ
 الْمُقَدَّسَةَ مَرَّالَ مَوْجُودٌ، تُشْجَعُوا بَعْضُكُمْ كُلُّ يَوْمٍ، بِأَشٍ حَتَّى وَاحِدٍ فِيكُمْ مَا
 تَعْرُو وَالْحَطِيئَةَ وَتَكْسَحُلُو قَلْبُو. 14 رَانَا الْكُلْنَا مِتَشَارِكِينَ مَعَ الْمَسِيحِ، إِذَا لُنْشُدُوا
 صَحِيحٌ لِلْحَرِّ فِي الثِّيقَةِ إِلَيَّ عِنْدَنَا مَالِ الْأُولِ. 15 كَيْمَا تَقُولُ الْكُتُبُ الْمُقَدَّسَةَ:

«الْيَوْمَ، إِذَا سَمَعْتُوا صَوْتَ اللَّهِ،
 مَا تَكْسَحُوشُ قَلُوبُكُمْ كَيْمَا عَمَلُوا جُدُودَكُمْ،
 نَهَارَةَ إِلَيَّ عَصَاوِينِ.»

16 وَشُكُونَهُمْ إِلَيَّ تَمَرَّدُوا عَلَيْهِ بَعْدَمَا سَمِعُوا صَوْتُو؟ مَشْ كُلُّ إِلَيَّ خَرَجَهُمْ
 مُوسَى مِنْ مِصْرَ؟ 17 وَعَلَى شُكُونِ غَضَبِ اللَّهِ لِمُدَّةِ 40 سَنَةٍ؟ مَشْ عَلَيَّ عَمَلُوا
 الذُّنُوبَ وَمَاتُوا فِي الصَّحْرَاءِ؟ 18 وَعَلَى شُكُونِ حَلْفِ إِيهِمْ مَشْ بِشٍ يَدْخُلُوا
 لِرَاحَتُو؟ مَشْ عَلَيَّ عَصَاوِهِ؟ 19 وَهَكَأ نَشُوفُوا إِلَيَّ هُوَمَا مَا تَجْمُوشُ يَدْخُلُوا عَلَيَّ
 خَاطِرُهُمْ مَا أَمْنُوشُ.

4

رَاحَةَ لَشَعْبِ اللَّهِ

1 وَمَادَامَ مَرَّالَ عِنْدَنَا الْوَعْدُ بِالْدُخُولِ لِرَاحَةِ اللَّهِ، مَالَا نَزُدُّوَا بَالْنَا بِأَشٍ
 حَتَّى حَدِّ مِنْكُمْ مَا يَحْرِمُ مِنْهُ. 2 عَلَى خَاطِرِنَا سَمَعْنَا الْبَشَارَةَ كَيْمَا سَمَعُوهَا
 هُوَمَا. أَمَا الْبَشَارَةَ إِلَيَّ سَمَعُوهَا مَا نَفَعْتَهُمْ، عَلَى خَاطِرُهُمْ مَا أَمْنُوشُ بِيهَا.
 3 أَمَا أَحْنَا إِلَيَّ أَمْنَا بِالْبَشَارَةَ، نَدْخُلُوا لِرَاحَةِ اللَّهِ إِلَيَّ قَالَ عَلِيهَا:

« كِي غَضِبْتَ حَلَفْتُ
إِنَّهُمْ مَا يُدْخَلُونَ لِرَاحَتِي! »

رَعْمَلِي أَعْمَالُو تَمَّتْ مِلِّي تَخَلَقْتُ الدِّنْيَا. 4 وَقَالَ فِي بِلَاصَةِ مَالِكْتَبِ الْمَقْدَسَةِ
عَالنَّهَارِ السَّابِعِ:

« وَبَعْدَهَا إِرْتَاخَ اللَّهِ مِلِّي يَعْمَلُ فِيهِ الْكُلُّ، فِي النَّهَارِ السَّابِعِ. »

5 وَقَالَ زَادَا:

« مَا يُدْخَلُونَ لِرَاحَتِي. »

6 وَمَادَامَ إِلِي سَمِعُوا الْبَشَارَةَ فِي الْأَوَّلِ مَا دَخَلُوا لِلرَّاحَةِ بِسَبَبِ عِصْيَانِهِمْ،
وَاصْحَ إِنْوْفَةَ أُخْرِينَ بَشَ يُدْخَلُونَهَا. 7 هَذَا كَا عَلَاشِ اللَّهِ حَدِدَ نَهَارَ آخَرَ إِسْمُو
« الْيَوْمِ » وَتَكَلَّمْ عَلَيْهِ بَعْدَ زَمَانٍ طَوِيلٍ عَلَى لِسَانِ دَاوُدَ، كَيْمَا سَبَقَ وَقُلْنَا:

« الْيَوْمِ، إِذَا سَمِعْتُوا صَوْتَ اللَّهِ،
مَا تَكْسُحُونَ قُلُوبَكُمْ. »

8 كَانَ جَاءَ يَشُوعُ دَخَلَهُمْ لِلرَّاحَةِ، رَاوُ اللَّهِ مَا حَكَاشَ مَبْعِدَ عَلَى يَوْمِ آخَرَ.
9 مَالَا، مَرَّالَتْ فُتَّةَ رَاحَةَ لَشَعْبِ اللَّهِ، كَيْفَ رَاحَةَ اللَّهِ فِي الْيَوْمِ السَّابِعِ.
10 عَلَى خَاطِرِ إِلِي يُدْخَلُ لِرَاحَةِ اللَّهِ، يِرْتَاخَ زَادَا مِلِّي يَعْمَلُ فِيهِ، كَيْمَا إِرْتَاخَ
اللَّهُ مِنْ أَعْمَالُو. 11 خَلِينَا نَعْمَلُوا مَجْهُودَنَا الْكُلُّ بَاشَ نُدْخَلُوا لِلرَّاحَةِ هَازِيكَا،
بَاشَ حَتَّى وَاحِدٍ مِنَّا مَا يَطِيحُ كَيْمَا طَاحُوا إِلِي عَصَاوُ.

12 رَاهِي كَلِمَةُ اللَّهِ حَيَّةً وَفَاعِلَةً، وَأَمْضَى مِنْ كُلِّ سَيْفٍ مَاضِيٍّ مَلْجِئَتَيْنِ. تُدْخِلُ مَا بَيْنَ النَّفْسِ وَالرُّوحِ، وَمَا بَيْنَ الْمَفَاصِلِ وَالنَّخَاعِ، وَتُحْكِمُ عَلَى نِيَّةِ الْقَلْبِ وَأَفْكَارِهِ. 13 وَمَا فَمَّةٌ حَتَّى مَخْلُوقٍ يَخْفَى عَلَى اللَّهِ، أَمَا كُلُّ شَيْءٍ عَرِيَانٌ وَمَكْشُوفٌ قَدَامَ عَيْنَيْهِ، وَهُوَ إِلِي بِشِ نَعْطِيوَهُ حَسَابٌ.

يَسُوعُ الْكَاهِنُ الْكَبِيرُ

14 وَمَادَامَ عِنْدَنَا كَاهِنٌ كَبِيرٌ، يَسُوعُ ابْنُ اللَّهِ إِلِي طَلَعَ وَدَخَلَ السَّمَاءَ، خَلِينَا نَشْدُوا صَاحِبِ فِي إِيمَانًا إِلِي نَشْهَدُوا بِهِ. 15 وَالْكَاهِنُ الْكَبِيرُ مَتَاعِنَا قَادِرٌ يَفْهَمُ ضَعْفَنَا، عَلَى خَاطِرُو تَجَرَّبَ فِي كُلِّ شَيْءٍ كَيْفِنَا أَمَا مَا عَمَلٌ حَتَّى ذَنْبٌ. 16 مَالَا خَلِينَا نُقْرَبُوا بَثِيْقَةَ لَعْرَشِ إِيْلَاهِ النَّعْمَةِ، بَاشَ نَاخْذُوا رَحْمَةً وَنَلْقَاوُ نِعْمَةً تَعَاوِنًا فِي وَقْتِ الْحَاجَةِ.

5

1 رَاهُو كُلُّ كَاهِنٍ كَبِيرٍ يَخْتَارُوهُ مِنْ بَيْنِ النَّاسِ، وَيَخْطُ بَاشَ يَتُوبُهُمْ قَدَامَ اللَّهِ، وَيَقْدِمُ الْقَرَابِينَ وَالذَّبَائِحَ بَاشَ يَكْفِرَ عَلَى ذُنُوبِهِمْ. 2 وَعَلَى خَاطِرُو يَعْرِفُ إِلِي هُوَ يَبْدُو ضَعِيفٌ، يَنْجِمُ زَادًا يَرْفَقُ بِالْجَهَالِ وَالضَّالِّينَ. 3 وَبِسَبَبِ ضَعْفِهِ هَذَا كَانَ لَازِمًا يَقْدِمُ ضَحِيَّةً عَلَى ذُنُوبِهِ هُوَ، كَيْمَا يَقْدِمُ ضَحِيَّةً عَلَى ذُنُوبِ الشَّعْبِ.

4 وَحَتَّى حَدَّ مَا يَنْجِمُ يَنْصَبُ رُوحُو فِي مَقَامِ الْكَاهِنِ الْكَبِيرِ، أَمَا لَازِمٌ يَكُونُ اللَّهُ هُوَ إِلِي دَعَاهُ، كَيْمَا دَعَى هَارُونَ. 5 الْمَسِيحُ زَادًا مَا نَصَبَشَ رُوحُو فِي مَقَامِ الْكَاهِنِ الْكَبِيرِ، أَمَا اللَّهُ هُوَ إِلِي قَالُو:

«أنتِ ابني،
وأنا اليوم جيتك.»

6 وقالوا في بلاصة أخرى:

«أنتِ كاهن للأبد
كيما ملكيصادق.»

7 والمسيح، وقتلي كان عايش عالارض، صلي بصوت عالي ودموع وطلب
الله القادر يمنعو مالموت، والله سمعلو على خاطر وتقي. 8 ورغلي هو الابن،
تعلم الطاعة على طريق الوجايح الي عاناها. 9 ووقتلي ولي مؤهل بالكامل
باش يقوم بمهمتو، ولي هو مصدر النجاة الأبدية للي يطيعوه الكل، 10 والله
عينو كاهن كبير كيما ملكيصادق.

إنتوما أولاد صغار

11 وعندنا برشة كلام نقولو في الموضوع هادا، أما صعب نفسروه،
على خاطر فهمكم ولي رزين. 12 كان المفروض بعد الوقت هادا الكل
توليو معلمين، أما إنتوما مرتلوا محتاجين لشكون يعلمكم أساسيات كلام الله.
إنتوما محتاجين للحليب، مش لهاكلة القوية. 13 الي عايش عالليب، مرآل
طفل صغير وما عندوش خبرة في التعليم الصحيح. 14 أما الماكلة القوية،
راهي للناضجين الي دربوا رواحهم حتى لين ولا ويفرقوا ما بين الخير والشر.

6

مَا تَرْجِعُوشَ بِالتَّوَالِي

1 مَا لَا خَلِينَا نَقْدُمُوا وَنُنْضَجُوا وَنُقْتَلُوا التَّعَالِيمِ الْأَسَاسِيَّةَ عَالَمِيسِيحَ، وَمَا تَرْجِعُوشَ نَحْكِيوْ عَالْتُوبَةَ مَالْأَعْمَالِ إِلِي تَهْزِلْ لِهَوْتِ، وَعَالِإِيْمَانِ بِاللَّهِ،² وَالتَّعَالِيمِ عَالْمَعْمُودِيَّاتِ، وَحَطَّانِ الْيَدِينِ، وَقِيَامَةِ الْمَوْتَى، وَعِقَابِ الْآخِرَةِ.³ وَبِقُدْرَةِ رَبِّي، بِشْ نَقْدُمُوا.

4 رَاهُمْ إِلِي سَبَقْ وَتَوَرُّوا مَرَّةً، وَذَاقُوا هَيْبَةَ السَّمَاءِ، وَوَلَاوْ مُشَارِكِينَ فِي الرُّوحِ الْقُدُسِ،⁵ وَذَاقُوا كَلِمَةَ اللَّهِ الصَّالِحَةَ، وَشَافُوا مُعْجَزَاتِ الزَّمَانِ الْجَائِي،⁶ وَمَبْعَدِ إِرْتِدَاوَا، يَسْتَحِيلُ إِيْنَهُمْ يَرْجِعُوا يَتُوبُوا مِنْ جَدِيدِ. هُوَمَا جَنَاوْ عَلَي رَوَاحِهِمْ عَلَي خَاطِرِهِمْ يُصَلَّبُوا فِي إِيْبِنِ اللَّهِ مَرَّةً أُخْرَى، وَبِهِينُوا فِيهِ جَهَارًا.⁷ رَاهُو اللَّهُ يَبَارِكُ الْأَرْضَ إِلِي تَتْرَوِي مَالْمَطَرِ إِلِي تُصَبُّ عَلَيَا بَرَشَةَ مَرَّاتِ، وَتُجِيبُ صَابَةَ بَاهِيَةِ لَلِي فَاحُوهَا.⁸ أَمَا وَقَتْلِي تُجِيبُ سُوكْ وَحَشِيشِ، مَا عَنْدَهَا شِ حَتَّى قِيَمَةَ وَتَسْتَاهِلُ اللَّعْنَةَ، وَعَاقِبَتَهَا الْحَرْقَانَ.

9 يَا خَوَاتِي الْعَالِينَ، أَحْنَا نَقُولُوا فِي هَذَا بَاشْ إِنْهَوَكُمْ، أَمَا رَانَا مَتَا كَدِينِ إِلِي حَالَتِكُمْ خَيْرِ مِنْ هَكَأ، وَلِي إِنْتُومَا فِي طَرِيقِكُمْ لِلنَّجَاةِ.¹⁰ رَاهُو اللَّهُ مُشْ ظَالِمِ بَاشْ يَنْسِي إِلِي عَمَلْتُوهُ وَيَنْسِي مُحِبَّتِكُمْ لِيهِ، إِلِي ظَهَرْتُوهُهَا وَقَتْلِي خَدِمْتُوا الْقَدِيدِينَ وَمَرَلْتُوا تَخْدُمُوا فِيهِمْ.¹¹ أَمَا مَذَابِينَا كَانَ كُلُّ وَاحِدِ فِيكُمْ يَظْهَرُ نَفْسِ الْإِجْتِهَادِ حَتَّى لِحْرٍ، وَيَكُونُ مَتَا كَدِ إِيْنُو رَجَاهِ بِشْ يَحْتَقِقُ فِي الْإِخْرِ.¹² وَمَا تَكُونُوشَ بِخَلِيِينَ، أَمَا تَبْعُوا النَّاسَ إِلِي بِالْإِيْمَانِ وَالصَّبْرِ يورثُوا إِلِي وَعِدِ بِهِ اللَّهُ.

وَعَدَّ اللَّهُ صَادِقٌ

13 رَأَى اللَّهُ وَقَتْلِي عَطَى وَعَدَّ لِإِبْرَاهِيمَ، حَلْفَ بَرُوحُو، عَلَى خَاطِرٍ مَا قَاسَ شُكُونَ أَعْظَمَ مِنْوِ يَحْلِفُ بِهِ، 14 وَقَالُوا:

«أَكِيدُ بِشِ نَبَارِكُ
وَنَكُتُ ذُرِّيَّتِكَ.»

15 وَهَكَأ، كِي صَبَرَ إِبْرَاهِيمَ نَالَ إِلِي وَعَدُو بِهِ اللَّهُ. 16 وَالنَّاسُ يَحْلِفُوا بِشُكُونَ أَعْظَمَ مِنْهُمْ، وَالْحَلْفَانُ يَأْكُدُوا بِهِ كَلَامَهُمْ وَيُوقِفُوا بِهِ الْمَشَاكِلَ. 17 وَبَنَفْسِ الطَّرِيقَةَ، اللَّهُ كِي حَبْ يَأْكُدُ لِي بِشِ يُوْرثُوا الْوَعْدَ إِنْوَمَا يَرْجِعُشِ فِي كَلَامُوا أَدْهُوْهُمْ بِالْحَلْفَانِ. 18 اللَّهُ إِسْتَعْمَلَ حَاجَتَيْنِ ثَابِتَيْنِ مِنْ مُمْكِنٍ يَكْذِبُ فِيهِمْ، وَهُوَمَا الْوَعْدُ وَالْحَلْفَانِ، إِلِي شَجَعُونَا بِرِشَّةٍ، أَحْنَا إِلِي لَقِينَا مَلْجَأً فِي الرَّجَى إِلِي عَطَاهُونَا وَشَدِينَا فِيهِ صَحِيح. 19 وَالرَّجَى هَذَا هُوَ بِالنِّسْبَةِ لِنَا كَيْمَا الْمِرْسَاةُ الثَّابِتَةُ وَالْأَمَّةُ، وَهُوَ يَدْخُلُ لُورَاءَ الْحَجَابِ، لِقُدُسِ الْأَقْدَاسِ، 20 وَبِنِ سَبَقْنَا يَسُوعَ وَدَخَلَ عَلَى خَاطِرْنَا، وَوَلَّى كَاهِنٌ كَبِيرٌ لِلْأَبَدِ كَيْمَا مَلِكِيصَادِقُ.

7

مَلِكِيصَادِقُ الْمَلِكُ وَالكَاهِنُ

1 وَمَلِكِيصَادِقُ هَذَا كَانَ مَلِكًا مَدِينَةَ سَالِيمَ وَكَاهِنًا لِلَّهِ الْعَالِيِّ. وَهُوَ إِلِي قَابِلُ إِبْرَاهِيمَ وَبَارَكُو، وَقَتْلِي إِبْرَاهِيمَ كَانَ رَاجِعَ بَعْدَمَا غَلِبَ الْمُلُوكُ. 2 وَإِبْرَاهِيمَ عَطَاهُ الْعَشْرَ مِئَاتِي رَجُوحِي فِي الْحَرْبِ الْكُلِّ. وَمَعْنَى إِسْمِ مَلِكِيصَادِقُ هُوَ «مَلِكٌ

العدل»، وهو زادا ملك سالم، إلي معناه «ملك السلام». 3 وأخنا ما نعرفولوش لا بو لا أم لا نسب، ولا كيفاش بدأت حياتو ولا كيفاش وفات. أما هوو كيما ابن الله، يبقى كاهن للأبد.

4 شوفوا قدأشو عظيم! بونا إبراهيم بيدو، عطاه العشر مالجات إلي ربحهم في الحرب. 5 والشريعة تأمر الكهنة من ذرية لاوي بأش يأخذوا العشر مالشعب، يعني من خواتهم، رعملي هو ما زادا من ذرية إبراهيم. 6 وملكيصادق ما كانش من ذرية لاوي، أما خذا العشر من عند إبراهيم وباركو، رعملي إبراهيم هو إلي خدى الوعد من عند الله. 7 ومن غير حتى شك الكبير هو إلي يبارك الصغير. 8 وزيد على هادا، الكهنة إلي يأخذوا العشر هو ما بشر يموتوا، أما ملكيصادق إلي خدى العشر من عند إبراهيم، تشهدلو الكتب المقدسة إلي هو حي. 9 وانجوا نقولوا إنو لاوي، إلي يأخذ العشر، هو بيدو دفع العشر على طريق إبراهيم، 10 على خاطر لاوي كان في صلب جدو إبراهيم وقتلي قابلو ملكيصادق.

11 وخدمة الكهنة اللاويين، كانت هي ساس الشريعة إلي تعطات للشعب. وكان جات الخدمة هادي وصلت الناس للكامل، مالا علاش بعدها كان لازم يظهر كاهن آخر كيما ملكيصادق ومش كيما هارون؟ 12 على خاطر، وقتلي يصير تبديل في خدمة الكهنة، لازم يصير تبديل في الشريعة زادا.

13 وربنا، إلي تقال عليه الكلام هادا، مش من عرش لاوي، أما من

عَرْشِ آخِرٍ لَا عُمْرُو وَاحِدٍ فِيهِمْ خَدِمَ كَاهِنًا. ¹⁴ وَمَعْرُوفٌ إِنَّهُ هُوَ جَاءَ مِنْ عَرْشِ يَهُوذَا، وَمُوسَى عَمُرُو مَا قَالَ إِنَّهُ الْعَرْشُ هَذَا يَجِيئُ مِنْهُ كَهَنَةٌ.

يَسُوعُ كَاهِنٌ كَيْمَا مَلَكِيصَادِقُ

¹⁵ وَلِيَّ يَخْلِي الْحِكَايَةَ أَوْضَحَ، هُوَ إِنَّهُ الْكَاهِنُ الْآخِرُ يَجِيئُ كَيْمَا مَلَكِيصَادِقُ، ¹⁶ إِلَيَّ مَا وَلَاشَ كَاهِنٌ عَلَى أَسَاسِ قَانُونٍ يُشْرَطُ نَسَبُ مُعِينٍ، أَمَا عَلَى أَسَاسِ قُوَّةِ حَيَاةٍ مَا تَفْنَأُ. ¹⁷ وَالْكَتُبُ الْمُقَدَّسَةُ تَشْهَدُونَ:

«إِنَّتِ كَاهِنٌ لِلْأَبَدِ

كَيْمَا مَلَكِيصَادِقُ.»

¹⁸ وَهَكَذَا بَطُلَ نِظَامُ الْكَهَنَةِ الْقَدِيمِ عَلَى خَاطِرٍ ضَعِيفٍ وَبَلَا فَايْدَةٍ. ¹⁹ وَمَادَامَ شَرِيعَةُ مُوسَى مَا تَجَمُّشُ تَوْصِلُ لِلْكَامَلِ، جَاءَ فِي بِلَاصَتِهَا رَجِيٌّ مَا خَيْرٌ، اتَّجَمُّوا تَقْرُبُوا بِهِ لِلَّهِ. ²⁰ وَهَذَا مَا صَارَ مِنْ غَيْرِ مَا اللَّهُ يَحْلِفُ. أَمَا اللَّائِيينَ وَلَاؤُ كَهَنَةٍ مِنْ غَيْرِ حِلْفَانِ، ²¹ وَاللَّهُ حَطَّ يَسُوعُ كَاهِنًا كِي حَلَفَ وَقَالَ:

«الرَّبُّ حَلَفَ، وَمَشَّ بِشِ يَرْجَعُ فِي كَلَامِي:

"إِنَّتِ كَاهِنٌ لِلْأَبَدِ.»"

²² وَهَكَذَا وَلَّى يَسُوعُ ضَامِنًا لِعَهْدٍ خَيْرٍ مَالْعَهْدِ الْأَوَّلِ.

²³ وَزَيْدٌ عَلَى هَذَا، الْكَهَنَةُ قَبْلَ كَانَ عَدَدُهُمْ كَبِيرٌ، عَلَى خَاطِرِهِمْ يَمُوتُوا وَلَا زَمَهُمْ يَتَعَوَّضُوا. ²⁴ أَمَا يَسُوعُ هُوَ كَاهِنٌ مَا يَعُوضُ حَدًا، عَلَى خَاطِرِهِ حَيٌّ

لأبد. 25 هاذا كما علاش هو قادر ينجي بالكامل الي يتقربوا بيه لله، على خاطر وديما حي باش يشفع فيهم.

26 مالا يسوع هو الكاهن الكبير الي يلزمنا. هو قدوس، ما عمل حتى شر وحتى ذنب، ماهوش المذنبين، ومرفوع اعلى السماوات. 27 وهو مش محتاج يقدم ذبايح كل يوم باش يكفر على ذنوبو هو في الاول، كيما كانوا يعملوا بكار الكهنة قبل ما يقدموا ذبايح على ذنوب الشعب، اما هو كفر على ذنوبهم مرة وحدة، وقتلي قدم روحو ضحية. 28 وبكار الكهنة الي تحطهم الشريعة هو ما بشر ضعاف، اما الي حطو الله كاهن كبير بالكلمة الي حلف بيها ولي جات بعد الشريعة، هو الابن الكامل الي تم الخدمة الي عطاهاو الله.

8

العهد الجديد

1 وأهم حاجة نحب نقولها هي، ائو عندنا كاهن كبير بالأوصاف هادي، قاعد على يمين عرش الله العظيم في السماء، 2 يخدم في اقدس بلاصة، في الخيمة الحقيقية الي نصبها الرب مش الانسان.

3 والكاهن الكبير مجعول باش يقدم القرابين والذبايح، هاذا كما علاش كاهننا الكبير يلزم هو رادا يكون عندو ما يقدم. 4 وكان جاء المسيح موجود هوني عالارض، راهو ما تحطش كاهن، على خاطر فة كهنة يقدموا في القرابين حسب الشريعة، 5 وهو ما يعملوا في خدمة في خيمة، ماهي الا نسخة وظل للي يتعمل في السماء. وهاذا واضح ملي وحاه الله لموسى، وقتلي

جَاءَ بَأَشٍ يَعْمَلُ خِيْمَةَ الْعِبَادَةِ وَقَالُوا: «أَحْرِضْ بَأَشٍ تَعْمَلُ كُلُّ شَيْءٍ حَسَبَ
الْمِثَالِ إِلَيَّ وَرَبِّيَتُوكَ فِي الْجَبَلِ.» 6 أَمَّا الْمَسِيحُ خَدَا خِدْمَةَ أَهْمَ مِثْلِي خَدَاوَهَا
الْكَهَنَةَ إِلَيَّ قَبْلُو، عَلَى خَاطِرُو وَأَسْطَةَ لِعَهْدِ مَا خَيْرِ، وَالْعَهْدِ هَذَا مِثْلِي عَلَى
وَعُودِ مَا خَيْرِ.

7 وَكَانَ جَاءَ الْعَهْدِ الْأَوَّلُ مَا فِيهِ حَتَّى عَيْبٍ، رَأَانَا مَا اسْتَحْقِينَاشَ لِعَهْدِ
آخِرِ نَجِي فِي بِلَاصْتُو. 8 أَمَّا اللَّهُ يُلُومُ فِي شَعْبُو وَقَتْلِي يَقُولُ:

«هَذَا كَلَامُ الرَّبِّ: بِشٍ يَجِي وَقْتُ،

نَعْمَلُ فِيهِ عَهْدَ جَدِيدٍ مَعَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
وَمَعَ بَنِي يَهُوذَا.

9 الْعَهْدِ هَذَا مِثْلِي الْعَهْدِ إِلَيَّ عَمَلْتُو مَعَ جَدُودِهِمْ،
وَقَتْلِي شَدِيدَتِهِمْ مِنْ يَدِيهِمْ وَخَرَجْتَهُمْ مِنْ مِصْرِ.
أَمَّا هُوَ مَا خَانُوا عَهْدِي،

هَذَا كَمَا عَلَّاشَ مَا تَلَهَيْتَشَ بِهِمْ، يَقُولُ الرَّبُّ.

10 وَهَذَا هُوَ الْعَهْدُ إِلَيَّ نَعْمَلُو مَعَ بَنِي إِسْرَائِيلَ
بَعْدَ الْوَقْتِ هَذَا كَمَا، يَقُولُ الرَّبُّ:

بِشٍ نَحْطُ شَرِيعَتِي فِي عَقُولِهِمْ،

وَنَكْتُبُهَا فِي قُلُوبِهِمْ.

وَأَنَا نَكُونُ إِلَاهَهُمْ،

وَهُوَ مَا يَكُونُوا شَعْبِي.

11 وَمَا عَادَ حَتَّىٰ وَاحِدٍ يَعْلَمُ قَرِيبًا وَلَا خَوْهَ وَيَقْلُوبًا:
"أَعْرِفِ الرَّبَّ"،

عَلَىٰ خَاطِرِهِمْ بِشِّ يَعْرِفُونِي الْكُلَّ،
مِنْ صَغِيرِهِمْ لِكَبِيرِهِمْ،

12 وَيَشِّ نَسَاحِهِمْ عَلَىٰ مَعَاصِيهِمْ،
وَمَا عَادَشَ بِشِّ تَتَذَكَّرُ ذُنُوبَهُمْ.»

13 وَمَادَامَ اللَّهُ يُسَمِّي الْعَهْدَ هَذَا «جَدِيدًا» مَعْنَاهَا رَدُّ الْعَهْدِ الْأَوَّلِ قَدِيمًا،
وَكُلُّ مَا هُوَ قَدِيمٌ وَعَمُرُو كَبِيرٌ رَاهُو مُصِيرُو يَفْنَى.

9

الْعِبَادَةُ فِي الْعَهْدِ الْأَوَّلِ

1 والعهد الأول كانت عندو فرائض للعبادة، وبلاصة مقدسة في الأرض.
2 وكانت فمة خيمة منصوبة، ومقسمة على اثنين وبيناتهم حجاب. البلاصة
الي من قدام تسمى القدس، وفيها فنار الشمع، والطاولة والخبز الي يتقدم
قربان لله. 3 والبلاصة الي من تالي وراء الحجاب، تسمى قدس الأقداس،
4 وفيها المبخرة الذهب، وصندوق العهد المغلف بالذهب، وفي الصندوق
فمة جرة ذهب فيها المن، وعصاة هارون الي نبتت أوراق، ولوحتين حجر
مكتوب عليهم وصايا العهد. 5 وكان فوق صندوق العهد تمثالين لزوز ملايكة
كارويم يرمزوا لمجد الله، وعندهم جوائح يضلوا بهم على غطي الصندوق.
أما مش وقتو تزيد ندخل في التفاصيل توا.

6 وبعدهما تتخط كل حاجة في بلاصتها، يدخلوا الكهنة في كل وقت للبالصة الأولى إلي من قدام، ويعملوا فرائض العبادة. 7 أما البالصة الثانية، ما يدخلها كان الكاهن الكبير، مرة وحدة في العام، وما يدخلها كان ما يهزم معاه الدم إلي يلزم يقدمو باش يكفر على ذنوبو هو وعالذنوب إلي عملها الشعب من غير ما يقصد. 8 وبهاذا يوري الروح القدس انو الطريق لقدس الأقداس مرال مش محلول، مادام الخيمة الأولى مرالت موجودة. 9 وهذا الكل مثال للوقت الحاضر، ويوري انو القرايين والذبايح إلي تتقدم لله، ما تتجشم اطهر ضمير إلي يقدم فيهم. 10 على خاطر ما هم إلا فرائض يخلصوا البدن، ومحصورين في المأكلة والشراب وطقوس التطهير. وكانوا مفروضين حتى لين يجي الوقت إلي يصلح فيه الله كل شي.

المسيح هو واسطة لعهد جديد

11 أما المسيح جاء باعتبارو الكاهن الكبير، باش يخدم البركات الجديدة، ودخل نخيمة أعظم وأكثر كمال مانخيمة الأولى، ما تصنعش بيدين الناس وماهيش مالدنيا هادي. 12 ودخل لقدس الأقداس مرة وحدة، مش بدم براشن وعجول، أما بدمو هو، وهكا فدانا للأبد. 13 إذا كان رشان دم البراشن والثيران، ورماد عجلة يقدس المنزوسين ويطهرهم بدناتهم، 14 مالا بالأولى دم المسيح، على خاطر المسيح قدم روحو لله ضحية ما فيها حتى عيب، بروح موجود من أول الدنيا، مالا دمو قادر يطهر ضميرنا مالا أعمال إلي تهز للهوت، باش اتجوا نعبدوا الله الحي.

15 هَذَا كَمَا عَلَّاشِ الْمَسِيحِ هُوَ وَأَسْطَةُ لِعَهْدٍ جَدِيدٍ، وَبِهِ النَّاسُ إِلَيَّ دَعَاهُمْ
اللَّهُ وَلَا وَيَنْجَمُوا يَأْخُذُوا الْوَرِثَةَ الْأَبَدِيَّةَ إِلَيَّ وَعِدَّتِهِمْ بِيهَا. عَلَى خَاطِرِ مَاتَ
بِأَشٍ يَفْدِي الشَّعْبَ مِنَ الذُّنُوبِ إِلَيَّ عَمَلُهَا أَيَّامَاتِ الْعَهْدِ الْأَوَّلِ.

16 كَيْ يَمُوتَ وَاحِدٌ وَيُخَلِّي وَصِيَّةً، لَا زِمَ نُبْتُوا إِلَيَّ هُوَ مَاتَ. 17 عَلَى خَاطِرِ
الْوَصِيَّةِ مَا يُوَيِّ مَعْمُولٍ بِيهَا كَانَ مَا يَمُوتُ مَوْلَاهَا، أَمَا طُولُ مَا هُوَ حَيٌّ مَا
عَنْدَهَاشٍ حَتَّى مَفْعُولٍ. 18 هَذَا كَمَا عَلَّاشِ حَتَّى الْعَهْدِ الْأَوَّلِ زَادَا مَا وَلَّى
مَعْمُولٍ بِهِ كَانَ بِالْدَمِّ. 19 عَلَى خَاطِرِ مُوسَى بَعْدَ مَا قَرَى وَصَايَا الشَّرِيعَةِ الْكُلِّ
لِلشَّعْبِ، خَذَا دَمَ عَجُولٍ وَبَرَّاشِنَ وَمَعَاهُ مَاءٍ، وَصُوفَ أَحْمَرَ وَزَوْفَاءَ، وَرَشَ بِيهِمْ
كُتَابَ الشَّرِيعَةِ وَالشَّعْبِ الْكُلِّ. 20 وَقَالَ: «هَذَا هُوَ دَمُ الْعَهْدِ إِلَيَّ وَصَاكُمُ
اللَّهُ بِأَشٍ إِطِيعُوهُ.» 21 وَبَنَفْسِ الطَّرِيقَةِ، رَشَ مُوسَى الْخِيْمَةَ وَمَاعُونَ الْعِبَادَةِ
إِلَيَّ فِيهَا بِالْدَمِّ. 22 وَحَسَبَ الشَّرِيعَةِ، حَتَّى شَيْءٍ تَقْرِيْبًا مَا يُوَيِّ طَاهِرٌ كَانَ
بِالدَّمِّ، وَمَا قَمَّةٌ غُفْرَانٌ كَانَ مَا يَسِيلُ الدَّمِّ.

23 إِذَا كَانَ الْأُمُورُ إِلَيَّ تَرْمُرُ لِلْحَاجَاتِ إِلَيَّ فِي السَّمَاءِ يَلْزِمُهَا تَطَهَّرُ بِالطَّرِيقَةِ
هَازِي، مَا لَا الْحَاجَاتِ بِيَدِهَا إِلَيَّ فِي السَّمَاءِ يَلْزِمُهَا تَطَهَّرُ بِذَبَائِحٍ مَا خَيْرٍ.
24 عَلَى خَاطِرِ الْمَسِيحِ مَا دَخَلَ لِقُدُسِ الْأَقْدَاسِ إِلَيَّ عَمَلُوهُ الْبَشَرِ وَيَّ
مَا هُوَ إِلَّا مِثَالٌ لِلْحَقِيقَةِ، أَمَا دَخَلَ لِلسَّمَاءِ بِيَدِهَا، بِأَشٍ يَاقِفٌ قُدَّامَ اللَّهِ عَلَى
خَاطِرِنَا. 25 وَكَانَ الْكَاهِنُ الْكَبِيرُ يَدْخُلُ لِقُدُسِ الْأَقْدَاسِ مَرَّةً كُلِّ عَامٍ
بِدَمِّ مِشِّ دَمُو، أَمَا الْمَسِيحُ مَا دَخَلَ بِأَشٍ يقدِّمُ رُوحًا ذَبِيحَةً بَرِّشَةً مَرَّاتٍ،
26 وَلَا رَاهُو كَانَ لَازِمًا يَتَعَذَّبُ بَرِّشَةً مَرَّاتٍ مِثْلِي تَخَلَّقْتُ الدُّنْيَا. أَمَا تَوَّ

ظَهَرَ مَرَّةً وَحَدَّةً، فِي آخِرِ الزَّمَانِ، بَأَشٍ يَنْجِي الذُّنُوبَ وَقَتْلِي قَدِّمَ رُوحَ ذِيحَّةَ
 لِلَّهِ. ²⁷ وَكَيْمَا الْبَشَرُ مُصِيرُهُمْ يَمُوتُوا مَرَّةً وَحَدَّةً، وَمَبْعَدَ يَتَحَاسَبُوا، ²⁸ الْمَسِيحُ
 زَادًا ضَحَّى بِرُوحِ مَرَّةً وَحَدَّةً بَأَشٍ يَنْجِي ذُنُوبَ بَرَشَّةِ نَاسٍ. وَبِشٍ يَرْجَعُ مَرَّةً
 ثَانِيَةً، مُشَّ عَلَى خَاطِرِ الذُّنُوبِ، أَمَا بَأَشٍ يَنْجِي إِلِي يَسْتَنَاوُ فِيهِ.

10

ذِيحَّةَ وَحَدَّةَ عَالِدُوبِ الْكُلِّ

¹ وَمَادَامَ الشَّرِيعَةَ مَا هِيَ إِلَّا ظِلُّ الْبَرَكَاتِ إِلِي بِشٍ نَجِي، وَمَا تَمَلَّشْ
 حَقِيقَةَ الْبَرَكَاتِ هَازِي، مَا لَا مَا تَنْجَمُشْ نُخَلِي إِلِي يَتَقَرَّبُوا بِهَا لِلَّهِ يُولِيوْ كَامَلِينَ،
 بَتَقْدِيمِ نَفْسِ الذَّبَائِحِ عَامَ بَعْدَ عَامٍ. ² وَكَانَ جَاتِ تَنْجَمِ، رَاهِمُ بَطَلُوا مَا عَادِشْ
 يَقْدُمُوهَا. وَكَانَ جَاوُ إِلِي يَعْبُدُوا اللَّهَ بِالطَّرِيقَةِ هَازِي وَلَا وَطَاهَرِينَ بِالْكَامِلِ،
 رَاهِي ضَمَائِرِهِمْ مَا عَادِشْ نَحْسَ بِالذَّنْبِ، وَمَا عَادِشْ نَسْتَحَقُّ بَأَشٍ تَطْهَرُ مَرَّةً
 أُخْرَى. ³ أَمَا فِي الْحَقِيقَةِ، الذَّبَائِحُ هَازِيكَ تَذَكَّرُهُمْ بِذُنُوبِهِمْ عَامَ بَعْدَ عَامٍ،
⁴ عَلَى خَاطِرِ دَمِ الْعُجُولِ وَالْبَرَاشِنِ مُسْتَحِيلِ يَنْجِي الذُّنُوبِ.
⁵ هَذَاكَ عَالِشْ وَقَتْلِي جَاءَ الْمَسِيحُ لِلْأَرْضِ هَازِي قَالَ لِلَّهِ:

«إِنْتِ لَا حَيِّتْ لَا عَلَى ذِيحَّةَ وَلَا عَلَى قُرْبَانَ،
 أَمَا حَضَرْتِي بَدَنُ،

⁶ وَلَا كُنْتُ تَرْضَى بِالْقُرْبَانَ إِلِي يَتَحَرَّقُ،
 وَلَا بِالْقُرْبَانَ إِلِي يَكْفُرُ عَالِدُوبِ.

⁷ يَاخِي قَتْلِكَ: "هَازِي جِيَتْ يَا اللَّهُ، بَأَشٍ نَعْمَلُ مَشِيئَتِكَ،

كَيْمَا مَكْتُوبٌ عَلِيًّا فِي الْكُتَابِ.»

8 مَا لَا الْمَسِيحَ مَالًا أَوَّلَ قَالَ: «إِنَّتِ لَا حَيِّتِ لَا ذَبَائِحَ وَلَا قُرَابِينَ، وَلَا الْقُرْبَانَ إِلَيَّ يَتَحَرَّقُ وَلَا الْقُرْبَانَ إِلَيَّ يَكْفِرُ عَالِدُنُوبَ، وَلَا رَضِيَتْ بِهِمْ»، رَعْمَلِي كَانَتْ تَتَقَدَّمُ كَيْمَا تَقُولُ الشَّرِيعَةُ. 9 وَمَبْعَدَ قَالَ: «هَانِي جِيَتْ بَاشَ نَعْمَلْ مَسِيئَتِكَ»، وَهَكَأَ بَطَّلَ النَّظَامَ الْقَدِيمَ بَاشَ يُحْطُ النَّظَامَ الْجَدِيدَ. 10 وَأَحْنَا تَقَدَّسْنَا، عَلَيَّ خَاطِرِ يَسُوعَ الْمَسِيحِ عَمَلِ مَسِيئَةِ اللَّهِ كِي قَدَّمَ بَدْنُو ضَحِيَّةَ مَرَّةٍ وَحَدَةً.

11 وَقَبْلَ، كَانَ كُلُّ كَاهِنٍ يَاقِفُ بَاشَ يَخْدُمُ خِدْمَتِيَوْمَ بَعْدَ يَوْمَ، وَيَقْدَمُ نَفْسَ الذَّبَائِحِ مَرَّةً بَعْدَ مَرَّةٍ، رَعْمَلِي هِيَ مَا تَنْجَمُشُ تَنْجِي الذُّنُوبَ. 12 أَمَا الْمَسِيحُ قَدَّمَ ذَبِيحَةَ مَرَّةً وَحَدَةً عَالِدُنُوبَ الْكُلِّ، وَقَعَدَ عَلَيَّ يَمِينِ اللَّهِ لِلْأَبَدِ، 13 وَهُوَ تَوَاسَّسَنِي حَتَّى لِينِ اللَّهُ يَحْطُو الْأَعْدَاءَ مُتَاعُو تَحْتِ سَاقِيهِ. 14 وَبِضَحِيَّةٍ وَحَدَةً، رَدَّ إِلَيَّ قَدَّسَهُمُ الْكُلِّ كَامِلِينَ لِلْأَبَدِ.

15 وَالرُّوحُ الْقُدُسُ زَادَا يَشْهَدُنَا بِالْحَقِيقَةِ هَازِي وَيُقُولُ فِي الْأَوَّلِ:

16 «هَازَا هُوَ الْعَهْدُ إِلَيَّ بِشَ نَعْمَلُو مَعَاهُمْ
بَعْدَ الْأَيَّامَاتِ هَازُوكُمْ، يُقُولُ الرَّبُّ:
بِشَ نَحْطُ شَرِيعَتِي فِي قُلُوبِهِمْ،
وَنِكْتِبَهَا فِي عُقُولِهِمْ.»

17 وَمَبْعَدَ يَقُولُ:

«وَمَا عَادِشَ تَتَذَكَّرُ ذُنُوبَهُمْ وَأَغْلَاطَهُمْ.»

18 وكي تبدى فمة مغفرة للذنوب والأغلاط هاذوما الكُل، ما عادش نستحقوا ضحية أخرى.

شُدُوا صَاحِبِ فِي الرَّجِي

19 هَذَا كَمَا عَلَّاشَ يَا خَوَاتِي، انجَمُوا نَدْخَلُوا بَيْتِي لِقُدْسِ الْأَقْدَاسِ بَدَمِ يَسُوعَ،²⁰ عَلَى خَاطِرُو حَلَلْنَا طَرِيقَ جَدِيدٍ وَحَيٍّ، وَقَتْلِي نَشَقُ الْمَحْجَابِ، يَعْنِي بَدَنُو. 21 وَمَادَامَ عِنْدَنَا كَاهِنٌ عَظِيمٌ مَسْؤُولٌ عَلَى بَيْتِ اللَّهِ،²² خَلِينَا نَقْرِبُوا لِلَّهِ بَقَلْبِ صَادِقٍ وَبِإِيمَانٍ ثَابِتٍ، بَعْدَمَا قُلُوبُنَا إِطْهَرَتْ مِالِإِحْسَاسِ بِالذَّنْبِ وَبَدَنَاتِنَا إِتْعَسَلَتْ بِمَاءِ طَاهِرِهِ. 23 وَخَلِينَا نَشُدُوا صَاحِبِ فِي الرَّجِي إِلِي نَعْتَرَفُوا بِهِ، عَلَى خَاطِرِ اللَّهِ إِلِي وَعِدِّ هُوَ أَمِينٌ. 24 وَزِدُّوا بَالِنَا عَلَى بَعْضِنَا، وَنَشْجَعُوا بَعْضِنَا عَالِحِيَّةَ وَالْأَعْمَالَ الصَّالِحَةَ. 25 وَمَا نَبْطَلُوشَ لِمَتْنَا مَعَ بَعْضِنَا كَيْمَا وَلَاتِ عَادَةَ عِنْدَ جَمَاعَةٍ. أَمَا نَشْجَعُوا بَعْضَكُمْ، خَاصَّةً إِنَّكُمْ تَشُوفُوا إِلِي نَهَارَ رُجُوعِ الرَّبِّ قُرْبِ.

26 إِذَا كَانَ، بَعْدَمَا عَرَفْنَا الْحَقَّ، نُدْنَبُوا بِالْعَازِي وَأَحْنَا قَاصِدِينَ، رَاهِي مَا عَادِشَ فَمَةَ ذَبِيحَةِ تَكْفُرِ الْعَالِذُونَ،²⁷ أَمَا بِشِ نَبْقَاوْ نَسْتَأْوِ بِخُوفِ نَهَارِ الْحِسَابِ وَالنَّارِ الشَّاعِلَةِ إِلِي بِشِ تَاكَلِ الْعَاصِينَ. 28 إِلِي يَخَالِفُ شَرِيْعَةَ مُوسَى، وَيَشْهَدُوا عَلَيْهِ زُوزٌ وَلَا ثَلَاثَةَ شُهُودٍ، كَانَ يَتَّقَلُ مِنْ غَيْرِ رَحْمَةٍ. 29 مَا لَا حَسَبِ رَايَكُمْ، قَدَّاشِ بِشِ يَكُونُ الْعِقَابُ أَقْوَى لِي حَقْرَ ابْنِ اللَّهِ، وَمَا عَطَاشِ قِيَمَةَ لَدَمِ الْعَهْدِ إِلِي تَقْدَسِ بِهِ، وَهَانَ رُوحِ النِّعْمَةِ؟³⁰ أَحْنَا نَعْرِفُوا شُكُونَ إِلِي قَالَ:

«أَنَا إِلِي نَنْتَقِمُ، وَأَنَا إِلِي نَجَازِي.» وَقَالَ زَادَا: «الرَّبُّ بِشِ يُحْكِمُ عَلَي سَعْبُو.»
31 يَا وَيْلُو إِلِي يُطِيحُ فِي يَدِينِ اللَّهِ الْحَيِّ!

32 تَذَكَّرُوا الْأَيَّامَاتِ الْأُولَى مَتَاعِ إِيمَانِكُمْ، بَعْدَمَا تَوَرَّتُوا، قَدَّاشِ تَحْمَلْتُوا
تَجَارِبَ قَوِيَّةٍ وَضَعِيَّةٍ، 33 مَرَّاتٍ وَقَتْلِي عَايِرُوكُمْ وَعَذَّبُوكُمْ قُدَّامَ النَّاسِ،
وَمَرَّاتٍ وَقَتْلِي وَقَفْتُوا مَعَ إِلِي صَارَ مَعَاهُمْ نَفْسُ الشَّيْءِ. 34 إِنْتُمْ مَا شَارِكْتُوا
الْمَرْبُوطِينَ وَحَسَبْتُمْ بَعْدَابَهُمْ، وَقَبِلْتُمْ إِنْو تَتَفَكِّكُكُمْ أَمَلَاكُمْ وَإِنْتُمْ مَا فَرَحَانِينَ،
عَلَى خَاطِرٍ كُنْتُمْ تَعْرِفُوا إِلِي عِنْدَكُمْ فِي السَّمَاءِ أَمَلَاكٌ أَحْسَنُ وَمَا تَفَنَّاشُ.
35 مَا لَمَا تَسْلُمُوشُ فِي ثَبِقْتِكُمْ فِي الرَّبِّ، رَاكُمُ بِشِ تَاخَذُوا عَلَيْهَا جَايَرَةً
كَبِيرَةً. 36 إِنْتُمْ مَا مَحْتَاَجِينَ لِلصَّبْرِ بِأَشِ تَتَجَمُّو تَعْمَلُوا مَشِيئَةَ اللَّهِ، وَتَاخَذُوا إِلِي
وَعَدَكُمْ بِهِ.

37 «مَرَّالِ شُوِيَّةِ وَقْتِ، شُوِيَّةِ بِالْكَلِّ،

وَيَجِي إِلِي وَعَدِ إِنْو يَجِي، وَمَاهُوشُ بِشِ يَبْطِي.

38 الصَّالِحِ فِي عَيْنِيَا يَحْيَا بِالْإِيمَانِ،

أَمَا كَانَ رَجَعُ بِالتَّوَالِي، مَا نَبِشُ بِشِ نَرْضَى عَلَيْهِ.»

39 أَمَا أَحْنَا مَا نَاشِ مِلِّي يَرْجَعُوا بِالتَّوَالِي وَيَمَشِيُو لِلْهَلَاكِ، أَمَا مِلِّي عِنْدَهُمْ
الْإِيمَانُ وَيَنْجَاوُ.

1 الإِيمَانُ هُوَ الثِّيقَةُ إِلَيَّ رُجَانًا بِشِّ يَتَحَقَّقُ، وَالتَّصَدِيقُ إِنُونِي مَانَأَشْ نُشُوفُوا فِيهِ هُوَ مَوْجُودٌ بِالْحَقِّ. 2 وَبِالإِيمَانِ هَذَا، رَضِيَ اللهُ عَلَيَّ جُدُودَنَا. 3 بِالإِيمَانِ نَفْهَمُوا إِلَيَّ الدُّنْيَا وَمَا فِيهَا تُخَلِّقَتْ بِكَلِمَةٍ مِنْ عِنْدِ اللهِ، وَالْحَاجَاتُ إِلَيَّ تَتَشَافُ تَوْجِدَتْ مِنْ حَاجَاتٍ مَا تَتَشَافُشْ.

4 بِالإِيمَانِ قَدِمَ هَابِيلُ لِلَّهِ ذَبِيحَةً مَقْبُولَةً أَكْثَرَ مِنِّي قَدِمَهَا قَابِينُ. وَعَلَى خَاطِرٍ إِيمَانُ، قَبِلَ اللهُ ذَبِيحَتِي وَشَهِدُوا إِلَيَّ هُوَ صَالِحٌ. وَبِالرَّغْمِ إِلَيَّ هُوَ مَاتَ، مَرَّلْنَا نَتَعَلَّمُوا مِنْ إِيمَانُ.

5 بِالإِيمَانِ تَرَفَّعَ أَخْنُوخُ مِنْ غَيْرِ مَا شَافَ الْمَوْتَ، وَمَا لَقَاهُ حَدَّ عَالَأَرْضِ عَلَى خَاطِرِ اللهِ رَفَعُوا لِيهِ. وَقَبْلَ مَا يَتَرَفَّعُ تَشْهَدُوا إِلَيَّ هُوَ رَضِيَ اللهُ. 6 وَمِنْ غَيْرِ إِيمَانٍ مُسْتَحِيلٌ نَرْضِي اللهُ. عَلَى خَاطِرِ أَيِّ وَاحِدٍ يَجِبُ يَتَقَرَّبُوا لِأَزْمُو يَمِنُ إِلَيَّ هُوَ مَوْجُودٌ، وَإِنِّي يَجَازِي إِلَيَّ يَلُوجُوا عَلَيْهِ.

7 بِالإِيمَانِ، نُوحٌ وَقَتْلِي نَبُو اللهُ لِحَاجَاتِ مَرَّالَتْ مَا تَشَافَتْشْ، خَافَ وَبَنَى السَّفِينَةَ بِأَشْ يَمْنَعُ عَالِيَتُو. وَهَكَأ حُكْمُ عَالْعَالِمِ، وَوَلَّى وَارِثُ لِلصَّلَاحِ إِلَيَّ يَجِي بِالإِيمَانِ.

8 بِالإِيمَانِ، إِبْرَاهِيمُ وَقَتْلِي اللهُ طَلَبَ مِنْهُ بِأَشْ يُخْرِجُ وَيَمْشِي لِلأَرْضِ إِلَيَّ كَانَ بِشِّ يورثها، طَاعَ وَخَرَجَ وَهُوَ مَا يَعْرِفُشْ لَوَيْنَ مَا شِي. 9 بِالإِيمَانِ عَاشَ فِي الأَرْضِ إِلَيَّ وَعَدُوا بِهَا اللهُ، كَانُوا غَرِيبَ فِي أَرْضِ غَرِيبَةٍ. وَسَكَنَ فِي خَيْمٍ كَيْمَا عَمَلُوا بَعْدُوا إِسْحَاقَ وَيَعْقُوبَ إِلَيَّ وَارِثِينَ نَفْسِ الوَعْدِ مَعَاهُ. 10 عَلَى خَاطِرِ كَانِ يَسْتَنِي فِي المَدِينَةِ إِلَيَّ سَاسَاتِهَا ثَابِتَةً، وَلِيَّ مَهْدِسَهَا وَبَانِيهَا هُوَ اللهُ.

11 بِالْإِيمَانِ، سَارَةً إِلَيَّ كَانَتْ مَا تُجِيدُ صُعَارَ وَلَا تَنْجِمُ تَجْبِلُ، رَعْمِي
فَاتَتْ الْعُمْرُ إِلَيَّ تَنْجِمُ تُجِيبُ فِيهِ، عَلَى خَاطِرِهَا أَمَنْتُ إِنْو إِلَيَّ وَعِدَهَا أَمِينٌ وَمَا
يُخْلِفُشُ بُوَعْدُو. 12 وَهَكَأ، مِنْ رَاجِلٍ وَاحِدٍ، كَبِيرَ بَرَشَّةٍ فِي الْعُمْرِ، جَاتْ
ذُرِيَّةٌ كَبِيرَةٌ قَدْ نُجُومِ السَّمَاءِ، وَقَدْ زَمَلُ الْبَحْرِ إِلَيَّ مَا يَتَعَدَّشُ.

13 وَهَازِدُومًا الْكُلَّ شَدُو فِي إِيمَانِهِمْ حَتَّى الْإِخْرِ، وَمَاتُوا مِنْ غَيْرِ مَا خَذَاو
الْحَاجَاتِ إِلَيَّ اللَّهُ وَعِدَهُمْ بِيهَا، أَمَا شَافُوهَا مِنْ بَعِيدٍ، وَصَدُقُوا إِلَيَّ هِيَ بِشِ
تَحَقَّقُ فِي الْمُسْتَقْبَلِ. وَإِعْتَرَفُوا إِلَيَّ هُومًا كَانُوا بِرَأْيِنِيَّةٍ وَزُورًا فِي الْأَرْضِ
هَازِدِي. 14 وَلِي يَقُولُوا هَازِدًا، يَبِينُوا إِلَيَّ هُومًا يَلُوجُوا عَلَى وَطَنِ حَقِيقِي.
15 وَكَانَ جَاوُ حَنُوا لِلْوَطَنِ إِلَيَّ خَرَجُوا مِنْو، رَاهُم رَجَعُوا، عَلَى خَاطِرِ كَانَتْ
عِنْدَهُمُ الْفُرْصَةُ. 16 أَمَا هُومًا كَانُوا مَتَشَوِّقِينَ لَوْطَنٍ مَا خَيْرِ، وَطَنِ سَمَاوِي.
هَازِدَاكَ عَلاشَ اللَّهُ مَا يَحْشَمُشُ بَانُو يَتَسَمَّى الْإَاهَهُمْ، عَلَى خَاطِرُو حَضَرِهِمْ
مَدِينَةً.

17 بِالْإِيمَانِ، إِبْرَاهِيمَ وَقَتْلِي إِمْتَحَنُو اللَّهُ قَدَمَ إِسْحَاقَ ضَحِيَّةً. وَهُوَ إِلَيَّ خَذَا
الْوَعْدَ، كَانَ مُسْتَعْدَّ بَأَشٍ يَقْدَمُ الْوَلِيدَ الْوَحِيدَ إِلَيَّ عِنْدُو، 18 رَعْمَ إِلَيَّ اللَّهُ
قَالُو: «بِشِ تُكُونُ عِنْدَكَ ذُرِيَّةٌ عَلَى طَرِيقِ إِسْحَاقَ.» 19 إِبْرَاهِيمَ أَمَّنْ إِنْو اللَّهُ
يَنْجِمُ يَقِيمُ الْمَوْتَى. هَازِدَاكَ عَلاشَ اللَّهُ رَجَعُوا وَلِدُوا إِسْحَاقَ، وَلِي صَارَ هَازِدًا فِيهِ
رَمْرُ.

20 بِالْإِيمَانِ، إِسْحَاقَ بَارِكُ يَعْقُوبَ وَعِيسُو لِأُمُورِ بِشِ تَأَقَّعَ فِي الْمُسْتَقْبَلِ.

21 بِالْإِيمَانِ، يَعْقُوبَ وَقَتْلِي قَرِيبَ يَمُوتَ، بَارِكُ وَوَلَادَ يُوَسِّفُ الزُّوزَ، وَيَسْجِدُ

لِلَّهِ وَهُوَ سَانِدٌ رُّوحُو عَلَى رَأْسِ عُكَازَوْ.

22 بِالْإِيْمَانِ، يُوسِفُ فِي آخِرِ أَيَّامَاتُو، حَكِيَ عَلَى خُرُوجِ بَنِي إِسْرَائِيلِ مِنْ مِصْرَ، وَوَصَاهُمْ أَشَّ يَعْمَلُوا بَعْظَامُو.

23 بِالْإِيْمَانِ، مُوسَى خَبَاوَهُ أُمُو وَبُوهُ ثَلَاثَةَ شَهْرٍ بَعْدَمَا تُوِلِدُ، عَلَى خَاطِرِ شَافُوا إِلِي هُوَ مَرِيَانُ، وَمَا خَافُوشَ مِنْ أَمْرِ الْمَلِكِ.

24 بِالْإِيْمَانِ مُوسَى وَقَتْلِي كَبِيرَ مَا حَبَسَ يَنْسَمَى وَوَلِدَتِ فَرَعُونَ، 25 وَخَيْرَ بَاشَ يَتَذَلُّ مَعَ شَعْبِ اللَّهِ، عَلَى إِنْهُ يَتَمَتَّعُ بِشَيْخَاتِ الذُّنُوبِ إِلِي مَا تَدُومِشَ، 26 وَحَسِبَ الْعَارَ إِلِي يَعَانِي فِيهِ عَلَى خَاطِرِ الْمَسِيحِ ثَرْوَةَ أَعْظَمَ مِنْ كُنُوزِ مِصْرَ، عَلَى خَاطِرُو كَانَ حَاطِطَ عَيْنِيهِ عَالِجَايَزَةَ إِلِي بِشَ يَأْخُذُهَا فِي الْمُسْتَقْبَلِ. 27 بِالْإِيْمَانِ، مُوسَى نَخَرَجَ مِنْ مِصْرَ وَهُوَ مُشْ خَافِيفٌ مِنْ غَضَبِ الْمَلِكِ، وَشَدَّ صَحِيحَ وَكَلَّ، كَانِيُو يَشُوفُ فِي اللَّهِ إِلِي مَا يَشُوفُو حَدَّ. 28 بِالْإِيْمَانِ، عَمَلُ الْفِضْحِ وَرَشِ الدَّمِ، بَاشَ مَلَكَ الْمَوْتِ مَا يَمِسُ حَتَّى بَكْرٍ مِنْ وِلَادِ بَنِي إِسْرَائِيلِ.

29 بِالْإِيْمَانِ، تَعَدَّوْا بَنِي إِسْرَائِيلِ فِي الْبَحْرِ الْأَحْمَرِ كَانِيَهُمْ يَمِشِيُو فِي الْبَرِّ، أَمَا وَقَتْلِي الْمَصْرِيِّينَ حَبُّو يَعْمَلُوا كَيْفَهُمْ غُرُقُوا.

30 بِالْإِيْمَانِ، طَاحَتْ أَسْوَارُ أَرِيحَا بَعْدَمَا دَارُوا بِبَيْهَا بَنِي إِسْرَائِيلِ سَبْعَةَ أَيَّامٍ.

31 بِالْإِيْمَانِ، رَاحَبُ الْعَاهِرَةِ مَا مَا تَتَشُّ مَعَ الْعَاصِيينَ، عَلَى خَاطِرِهَا صَيِّفَتْ الزُّورَ جَوَاسِيَسِيسَ.

32 وَأَشْ بِشْ نَقُولْ آخَرَ؟ الْوَقْتُ مَا يَكْفِينِيْشْ بَاشْ نَحْكِي عَلَى جِدْعُونَ
 وَبَارَاقْ وَشَمَشُونَ وَيَفْتَاخْ وَدَاوُدْ وَصُمُوئِيلْ وَالْأَنْبِيَاءُ، 33 إِلَيَّ بِالْإِيمَانِ غَلَبُوا
 مَمَالِكُ، وَحُكُمُوا بِالْعَدْلِ، وَخَذَاوُ إِلَيَّ اللَّهُ وَعِدَّهُمْ بِيَهْ، وَسَكَّرُوا أَفَامُ الصُّبُودَا،
 34 وَطَفَّأَوْ قُوَّةَ النَّارِ، وَنَجَّأَوْ مَالُوتَ بِالسُّيُوفَةِ. وَتَقَوَّأَوْ بَعْدَمَا كَانُوا ضَعَّافَ
 وَوَلَّأَوْ أَبْطَالَ فِي الْحَرْبِ، وَغَلَبُوا جِيُوشَ الْبَرَّانِيَّةِ. 35 وَنَسَاءَ رَجَعُوهُمْ إِلَيَّ
 مَا تُولَهُمْ بَعْدَمَا قَامُوا مَالُوتَ، وَنَاسَ أُخْرَيْنَ قَاسَاوُ الْعَذَابِ حَتَّى لَمُوتَ
 وَرَفَضُوا يَمْنَعُوا رُوحَهُمْ عَلَى خَاطِرِهِمْ يَعْرِفُوا إِنَّهُمْ بِشْ يَقُومُوا لِحَيَاةَ مَا
 خَيْرِ، 36 وَغَيْرُهُمْ عَانَاوُ مَا تَمْسَخِيرِ وَالْجَلْدِ، وَعَانَاوُ حَتَّى مَالِ رَبَّطَانَ بِالسَّلَاسِلِ
 وَالْحَبْسِ. 37 مِنْهُمْ إِلَيَّ تَرَجَّعُوا، وَمِنْهُمْ إِلَيَّ قَصُوهُمْ بِالْمَنْشَارِ، وَمِنْهُمْ إِلَيَّ تَقْتَلُوا
 بِالسُّيُوفَا. وَفَتَّةَ إِلَيَّ تَشْرُدُوا وَلَبَسُوا جُلُودَ غَنَمٍ وَمَعِينِ، وَعَانَاوُ مَالِ الْحِرْمَانِ وَالْقَهْرِ
 وَالظُّلْمِ. 38 وَالْعَالَمِ مَا كَانِشْ يَسْتَاهِلُهُمْ. وَكَانُوا هَائِمِينَ فِي الْخَلَاءِ وَالْجِبَالِ
 وَالْمَغَاغِرِ وَدَوَامِسِ الْأَرْضِ.

39 وَهَادُومَا الْكُلِّ مَا وَصَلُوشْ خَذَاوُ إِلَيَّ وَعِدَّهُمْ بِيَهْ اللَّهُ، رَعِغِي كَانِ
 مَشْهُودُهُمْ عَلَى إِيْمَانِهِمْ، 40 عَلَى خَاطِرِ اللَّهِ حَضَرْنَا حَاجَةَ مَا خَيْرِ، وَمَا
 حَبَمِشْ يُوَصَلُوا لِلْكَمَالِ مِنْ غَيْرِنَا.

12

تَأْدِيبُ الرَّبِّ

1 هَذَا كَمَا عَلَّاشْ مَا دَامَ عِنْدَنَا هَا الْعَدَدُ الْكَبِيرُ مَالِ الشُّهُودِ إِلَيَّ دَائِرِينَ بَيْنَا،
 خَلِينَا نَزِمِيوْ كُلِّ حِمْلٍ يُعْطَلْنَا مِنْ إِنَّا نَقْدُمُوا، وَكُلِّ ذَنْبٍ إِتَّجُوْ نَطِيحُوا فِيهِ

بِسُهولةٍ، وَخَلِينَا نَجْرِيوُ بَعَزِمَةَ فِي السَّبَاقِ إِلَيَّ قَدَامَنَا،² وَتَرْكُوا عَيْنِنَا عَلَى يَسُوعَ، إِلَيَّ يَقُودُ إِيمَانًا وَيُوصَلُوا لِلْكَامَلِ، وَبِي عَلَى خَاطِرِ الْفَرَحَةِ إِلَيَّ تَسْتَنِي فِيهِ، تَحْمَلُ الصَّلِيبِ وَمَا هُمُوشُ الْعَارِ، وَقَعَدَ عَلَى يَمِينِ عَرْشِ اللَّهِ.³ فَكُرُوا فَيَلِي تَحْمَلُ كُلُّ هَا الْعِدَاوَةِ مِالْمُذْنِبِينَ، بَاشَ مَا تَفْسَلُوشُ وَمَا تَأْسُوشُ.

⁴ إِنْتُمَا لَتُوا مَرَلْتُوا مَا قَاوِمْتُوشُ حَتَّى لِينِ دَمَكُمُ يَسِيلُ فِي حَرْبِكُمْ ضِدَّ الذَّنُوبِ.⁵ يَآخِي نَسَيْتُوا كَلَامَ التَّشْجِيعِ إِلَيَّ يَكَلِمَكُمُ بِهِ اللَّهُ بِصِفَتِكُمْ وَوَلَادُوكُمْ وَقَتْلِي يَقُولُ:

«يَا وِلْدِي، مَا تَحَقَرَشُ تَأْدِيبَ الرَّبِّ،
وَمَا تَفْسَلُشُ وَقَتْلِي يَلُومُ عَلَيْكَ،

⁶ رَاهُو إِلَيَّ يَجِبُو الرَّبَّ يَأْدُبُو،
وَيَعَاقِبُ كُلُّ وَاحِدٍ يَحْسَبُو وِلْدُو.»

⁷ مَا لَا تَحْمَلُوا التَّأْدِيبَ عَلَى خَاطِرِ اللَّهِ يَعَامِلُ فِيكُمْ كَيْمَا وَوَلَادُوكُمْ. وَأَنَاهُو الْوَلَدُ إِلَيَّ بُوهُ مَا يَأْدُبُوشُ؟⁸ إِذَا كَانَ اللَّهُ مَا يَأْدِبُكُمْ كَيْمَا يَأْدِبُ أَوْلَادُوكُمْ الْكُلِّ، مَعْنَاهَا إِنْتُمَا مَا كَمْشُ وِلَادُوكُمْ بِالْحَقِّ.⁹ وَزَادَا، أَحْنَا كَمَا نَحْتَرُمُوا أَبَاءَنَا إِلَيَّ مِنْ لَحْمٍ وَدَمٍ وَقَتْلِي آدُبُونَا... مَشْ بِالْأَوَّلَى يَلْزِمْنَا نَخْضَعُوا لِبُونَا الرُّوحِي أَكْثَرُ، بَاشَ نَحْيَاوُ؟¹⁰ وَهُومَا آدُبُونَا مُدَّةَ قَصِيرَةٍ وَحَسْبُ مَا ظَهَرْهُمْ، أَمَا اللَّهُ يَأْدِبُنَا لِمَصْلِحَتِنَا بَاشَ نَكُونُوا مَشَارَكِينُو فِي قِدَاسَتُو.¹¹ وَبِالطَّبِيعَةِ كُلِّ تَأْدِيبٍ يَظْهَرُ مِالْأَوَّلِ إِلَيَّ هُوَ سَبَبُ حُزْنٍ مَشْ فَرَحَةٍ، أَمَا فِي الْإِخْرِ يَعْطِي

ثَمْرَةَ الصَّالِحِ وَالسَّلَامِ فِي حَيَاةِ الْيَّاسِيِّ تَعَلَّمُوا مِنْهُ. 12 هَذَا كَمَا عَلَّاشُ إِكْبَسُوا
يَدَيْكُمْ الْمَرْحِيَّةَ، وَرُكَّابِكُمْ التَّاعِبَةَ، 13 حَضَرُوا لَسَاقِكُمْ ثَمَائًا مِسْتَوِيَّةً، بَاشَ
الْعَايِبِ مَا تَزِيدُ سَاقُو تَبَعُوجٍ، أَمَا يَنْشَفِي.

أَبَقَاو ثَابِتِينَ

14 أَعْمَلُوا كُلَّ مَا تَنْجُمُوا بَاشَ تَكُونُوا فِي سَلَامٍ مَعَ النَّاسِ الْكُلِّ. وَعِيشُوا
حَيَاةَ الْقَدَاسَةِ، رَاهُو مِنْ غَيْرِهَا مَا يَنْجِمُ حَدَّ يَشُوفِ الرَّبِّ. 15 رُدُّوا بِالْكُرِّ
لَا وَاحِدٌ مِنْكُمْ يَحْرِمُ رُوحًا مِنْ نِعْمَةِ اللَّهِ، بَاشَ مَا يَنْبَشُ عِرْقُ حَقْدٍ فِي
وَسْطِكُمْ، يَنْسَبُ فِي مَسَاكِلِ، وَيَنْجِسُ بَرَشَةَ نَاسٍ. 16 وَرُدُّوا بِالْكُرِّ لَا
يَكُونُ وَاحِدٌ فِيكُمْ زَانِيٌ وَلَا مُسْتَهْتَرٌ كَيْفَ عَيْسُو الْيَّاسِيِّ عَلَى خَاطِرِ فُطُورٍ وَاحِدٍ،
سَلِمَ فِي بَرَكَاتِ الْبِكْرَالِيِّ كَانَتْ مِنْ حَقُّو. 17 وَأَنْتُمْ تَعْرِفُوا الْيَّاسِيِّ مَبْعَدَ وَقْتِي
حَبَّ يُوْرثُ الْبَرَكَاتِ، تَرَفُّضٌ، رَعْمَلِيٌّ طَلَبًا وَهُوَ يَبْكِي بِالْذَمُوعِ، عَلَى خَاطِرِ مَا
عَادَشَ عِنْدُو فُرْصَةَ يَصْلَحُ بِهَا الْيَّاسِيِّ عَمَلُو.

18 إِنْتُمْ مَا جَبْتُمْ لَجَبَلٍ يَنْجِمُ يَتَمَسُّ، وَيَنْ قَمَّةَ نَارِ شَاعَلَةٍ وَظِلَامٍ وَضَبَابٍ
وَعَاصِفَةٍ، 19 وَحَسَّ بُوْقٍ، وَصَوْتِ يَتَكَلَّمُ، خَلَّى الْيَّاسِيِّ يَسْمَعُوا فِيهِ يُطَلَبُوا بَاشَ
مَا عَادَ تَقَالُّهُمْ حَتَّى كَلِمَةَ أُخْرَى. 20 عَلَى خَاطِرِهِمْ مَا تَجْمُوشُ يَتَحَمَلُوا الْأَمْرَ
الْيَّاسِيِّ تَعْطَاهُمْ: «حَتَّى لَوْ حَيَوَانٌ مَسَّ الْجَبَلَ، لَازِمٌ يَتَرَجَّمُ حَتَّى لَيْنَ يَمُوتَ.»
21 وَالْمَنْظَرُ كَانَ يَرِيبُ لَدَرَجَةِ إِنْو مَوْسَى قَالَ: «أَنَا نَرَعُشُ مِاخْلُوفُ.»

22 أَمَا إِنْتُمْ جَبْتُمْ لَجَبَلٍ صَهِيونَ، لِمَدِينَةِ اللَّهِ الْحَيِّ، أَوْرَشَلِيمَ الْيَّاسِيِّ فِي السَّمَاءِ،
وَلَاآلَافَ مِمَّا لَمَلَايِكَةِ الْمَلْمُومِينَ وَالْمُحْتَفِلِينَ، 23 جَبْتُمْ لِهُ جَمَاعَةَ أَسَامِيهِمْ مَكْتُوبَةٌ

فِي السَّمَاءِ، هُوَمَا أَوَّلَ الْمُؤَدِّينَ مِنَ اللَّهِ. جِئْتُمَا إِلَهُ إِلِي يُحْكُمُ عَالَمَ النَّاسِ الْكُلِّ،
وَلَأَرْوَاحَ النَّاسِ إِلِي إِيْتَبِرُهُمُ اللَّهُ صَالِحِينَ إِلِي وَصَلُوا لِلْكَامِلِ،²⁴ وَجِئْتُمَا
لِيَسُوعَ إِلِي هُوَ وَاسْطَةَ الْعَهْدِ الْجَدِيدِ، وَلِدْمُوا الْمَرْشُوشَ إِلِي عَطَانَا غُفْرَانَ
الذَّنُوبِ، مَشَّ كَيْفَ دَمِ هَائِيلَ إِلِي طَلَبَ الْإِتِّقَامَ.

²⁵ مَا لَا رُدُّوهُ بِالْكَمْرِ لَا تَسْكُرُوا وَذَنِبِكُمْ عَلَى اللَّهِ إِلِي يَكَلِّمُ فِيكُمْ. إِذَا
كَانَ إِلِي مَا حَبُوشَ يَسْمَعُوا إِلِي نَبَهُمْ فِي الْأَرْضِ مَا مَنَعُوشَ مَالِ الْعِقَابِ،
زَعْمَةَ بِشَّ مَنَعُوا أَحَنَّا كَانَ مَا سَمِعْنَاشَ إِلِي يَنْبَهُ فِينَا مَالِ السَّمَاءِ؟²⁶ وَفِي الْوَقْتِ
هَذَا كَمَا، صَوْتُ زَلْزَلِ الْأَرْضِ، أَمَا تَوَّ وَعَدُ: «مَرَّةً أُخْرَى، مَا نَيْشَ بِشَّ نَزَلِ
الْأَرْضِ أَكْهَوُ، أَمَا بَاشَ نَزَلِ السَّمَاءِ زَادَا.»²⁷ وَكِي يَقُولُ «مَرَّةً أُخْرَى»،
يُورِي إِنْو الْحَاجَاتِ الْمَخْلُوقَةَ بِشَّ تَنْزَعُوعَ وَمَا عَادِشَ بِشَّ تَبَقَى مَوْجُودَةَ، وَمَا
تَبَقَى مَا تَنْزَعُوعِشَ كَانَ الْحَاجَاتِ الثَّابِتَةَ.²⁸ وَمَادَامَ خَذِينَا مَمْلَكَةَ ثَابِتَةَ مَا
تَنْزَعُوعِشَ، يَلِزِمْنَا نُسْكُرُوا اللَّهَ، وَنَعْبُدُوهُ بِالطَّرِيقَةِ إِلِي تَرْضِيهِ، بِكُلِّ إِحْتِرَامِ
وَخُشُوعِ.²⁹ رَاهُو «إِلَاهِنَا نَارَ تَاكَلِ.»

13

وَصَايَا

¹ حَافِظُوا عَلَى مَحَبَّتِكُمْ لِبَعْضِكُمْ بِصِفَتِكُمْ إِخْوَةَ.² وَمَا تَسَاوِشَ تَضَيَّفُوا
النَّاسَ الْغَرَابَ عَلَيْكُمْ، رَاهُو فَمَّةً شَكُونُ ضَيَّفُوا مَلَائِكَةَ وَهُوَمَا مَا فِي بَالْهَمِشَ.
³ تَذَكَّرُوا الْمَرْبُوطِينَ فِي الْحَبْسِ كَايْنِكُمْ مَرْبُوطِينَ مَعَاهُمْ، وَالْمَعْدِبِينَ كَايْنِكُمْ
تَعْبُدُوا مَعَاهُمْ.

4 احترموا الحياة الزوجية، وخليو العلاقة الزوجية تكون طاهرة، راهو الله بش يحكم عالفجار والزانيين. 5 عيشوا بعاد على محبة الفلوس، واستكفوا بي عندكم. على خاطر الله قال: «عمرى ما نهملك ولا نخليك.» 6 على هاذاك اتجموا نقولوا بكل ثقة:

«الرب يعاوني، هاذاك علاش ما نخافش.
شنة ينجم يعمل البشر؟»

7 تذكروا قادتكم الي وجوهكم بكلمة الله. شوفوا كيفاش عاشوا حياتهم حتى للخروج، وخليو ايمانهم يكون مثال ليكم. 8 يسوع المسيح هو هو، البارح واليوم وللأبد. 9 ردوا بالكم لا تتغروا واتبعوا أي تعليم غريب علي ثمنوا بيه. راهو باهي كان القلب يتقوى بالنعمة، مش بفرايض تخص الماكلة ما نفعش الي طبقوها.

10 أحنا عندنا مذبح، والكهنة الي يخدموا في الخيمة الأرضية ما عندهم الحق ياكلوا مالتقرايين الي يتقدم فوقو. 11 وكان الكاهن الكبير يدخل بدم الحيوانات لقدس الأقداس ويقدمو قربان باش يكفر بيه عالدنوب، أما الحيوانات بيدها كانت تتحرق لبرة مالحيم الي ساكنين فيه. 12 هاذاك علاش يسوع مات لبرة مالمدينة، باش يقدر الشعب بدمو. 13 مالا خيلنا نخرجولو لبرا مالحيم، ونحملو العار معاه. 14 على خاطر ما عندناش في الدنيا هادي مدينة دائمة، أما نسعاو للمدينة الي بش نجي في المستقبل.

15 مَلَا خَلِينَا نَقَدُمُوا فِي كُلِّ وَقْتٍ بِالْمَسِيحِ ذُبْحِيَّةَ الْحَمْدِ لِلَّهِ، إِلَيَّ هِيَ تَسْبِيحٌ يُنطقُ بِهِ الْقَلْمُ إِلَيَّ يَعْتَرِفُ بِأَسْمَوْ. 16 مَا تَنْسَاوْشَ بِأَشْ تَعْمَلُوا الْخَيْرِ، وَتَعَاوَنُوا الْمُحْتَاجِينَ بِيَّ عِنْدَكُمْ، عَلَى خَاطِرِ الذَّبَائِحِ إِلَيَّ كَيْمَا هَذَا يَرْضَى اللَّهُ. 17 طَبِعُوا قَادَتُكُمْ وَإِصْمَعُوا كَلَامَهُمْ، عَلَى خَاطِرِهِمْ لِأَهِينِ بِحَيَاتِكُمْ الرُّوحِيَّةِ، وَمَسْئُولِينَ عَلَيْهَا قَدَامَ اللَّهِ. وَهَكَأ يَخْدُمُوكُمْ وَهُوَ مَا فَرِحَانِينَ مَشْ مَهْمُومِينَ، مَا كَانَشْ رَاكُمْ إِيْتُمُوا الْخَاسِرِينَ.

18 إِدْعِيوُنَا، عَلَى خَاطِرِ أَحْنَا مَتَا كَدِينِ إِلَيَّ صَمِيرَنَا صَالِحَ، وَنُحْبُوا نَتَصَرَّفُوا بِالْقَدَا فِي كُلِّ شَيْءٍ. 19 وَبِالْأَخْصِ إِدْعِيوِي بِأَشْ إِيْتِمُ نَرْجِعُكُمْ فَيَسْعُ. 20 وَالآهَ السَّلَامَ، إِلَيَّ قِيمَ مَالُوتِ رَبَّنَا يَسُوعَ، إِلَيَّ هُوَ رَاعِي الْغَنَمِ الْعَظِيمِ، وَيَّيْ بَدْمُو عَمَلِ عَهْدِ جَدِيدِ يَبْقَى لِلْأَبَدِ، 21 يَكْمَلُكُمْ بِكُلِّ مَا هُوَ صَالِحَ، بِأَشْ تَنْجَمُوا تَعْمَلُوا مَشِيئَتُو وَيَعْمَلُ فِينَا إِلَيَّ يَرْضِيهِ بِيَسُوعَ الْمَسِيحِ إِلَيَّ لِإِهَ الْمَجْدِ لِلْأَبَدِ. آمِينَ.

خَاتِمَةٌ

22 نَطْلُبُ مِنْكُمْ يَا خَوَاتِي، بِأَشْ تَتَقَبَّلُوا كَلَامَ التَّشْجِيعِ هَذَا، وَرَانِي كَتَبْتُهُ لَكُمْ بِإِخْتِصَارٍ. 23 وَنُحْبُ نَعْلَبُكُمْ إِلَيَّ خُونًا تِيوْثَاوَسَ نَرْجِعُ مَالِحْبَسَ. وَكَانَ يَجِبُنِي عَلَى قَرِيبَ، تَوَا نَزُورُكُمْ أَنَا وَيَاهَ. 24 سَلِّمُوا عَالِقَادَةَ مَتَاعَكُمْ وَعَالْقَدَيْسِينَ الْكُلَّ. يَسَلِّمُوا عَلَيْكُمْ خَوَاتِنَا إِلَيَّ مِنْ إِيْطَالِيَا. 25 النِّعْمَةُ مَعَكُمْ الْكُلَّ.

2022 التونسية بالدارجة الجديد العهد
**Arabic, Tunisian Spoken: التونسية بالعربية الجديد العهد (New
Testament)**

copyright © 2020 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: التونسية بالدارجة الجديد العهد

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2023-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files
dated 6 Jan 2023

92a63c1a-b161-5bd9-b2ee-bb40adb7884